

---

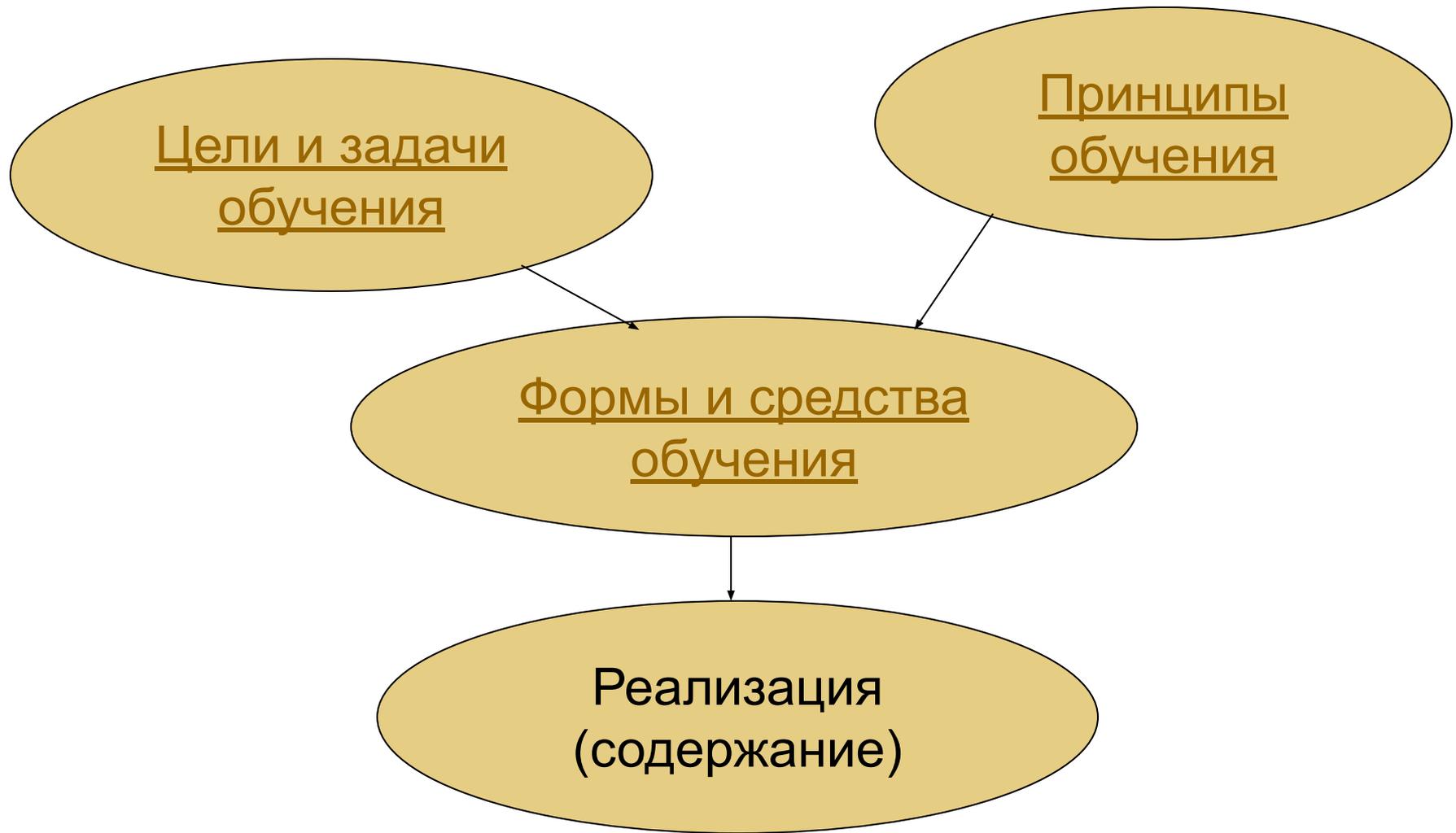
Дистанционная поддержка  
очных занятий по  
иностранному языку в ВУЗе,  
на примере курса в

LMS Moodle

---

© Н.А.Кабанова, старший преподаватель  
Филологический ф-т СПбГУ, 2010

# Основы создания курса



# Цели и задачи обучения иностранному языку в ВУЗе

формирование способности и  
готовности  
к межкультурной коммуникации  
(коммуникативная компетенция)

↓

развитие умений опосредованного  
письменного  
(чтение, письмо)  
и непосредственного устного  
(говорение, аудирование)  
иноязычного общения



# Принципы обучения

- научность
- последовательность и систематичность
- доступность
- наглядность
- сознательность и активность, развитие самостоятельности;
- прочность полученных знаний и сформированных умений и навыков;
- индивидуализация



# Формы и средства обучения

## Формы

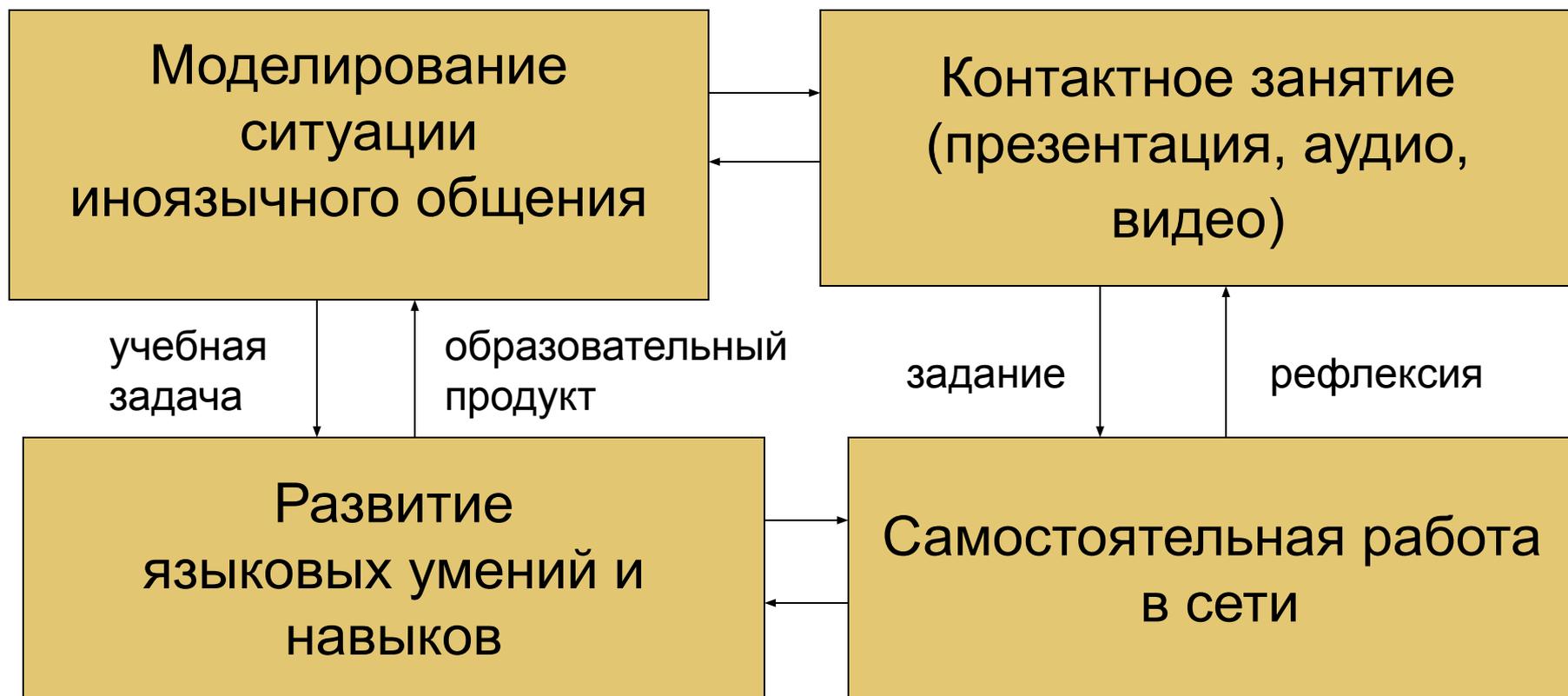
- Контактная
- Дистанционная (или заочное обучение)
- Смешанная (дистанционно-контактная)

## Средства

- Традиционный УМК
- Дистанционный курс (или комплект учебных пособий)
- Комбинированный УМК (традиционный+ дистанционный курс)

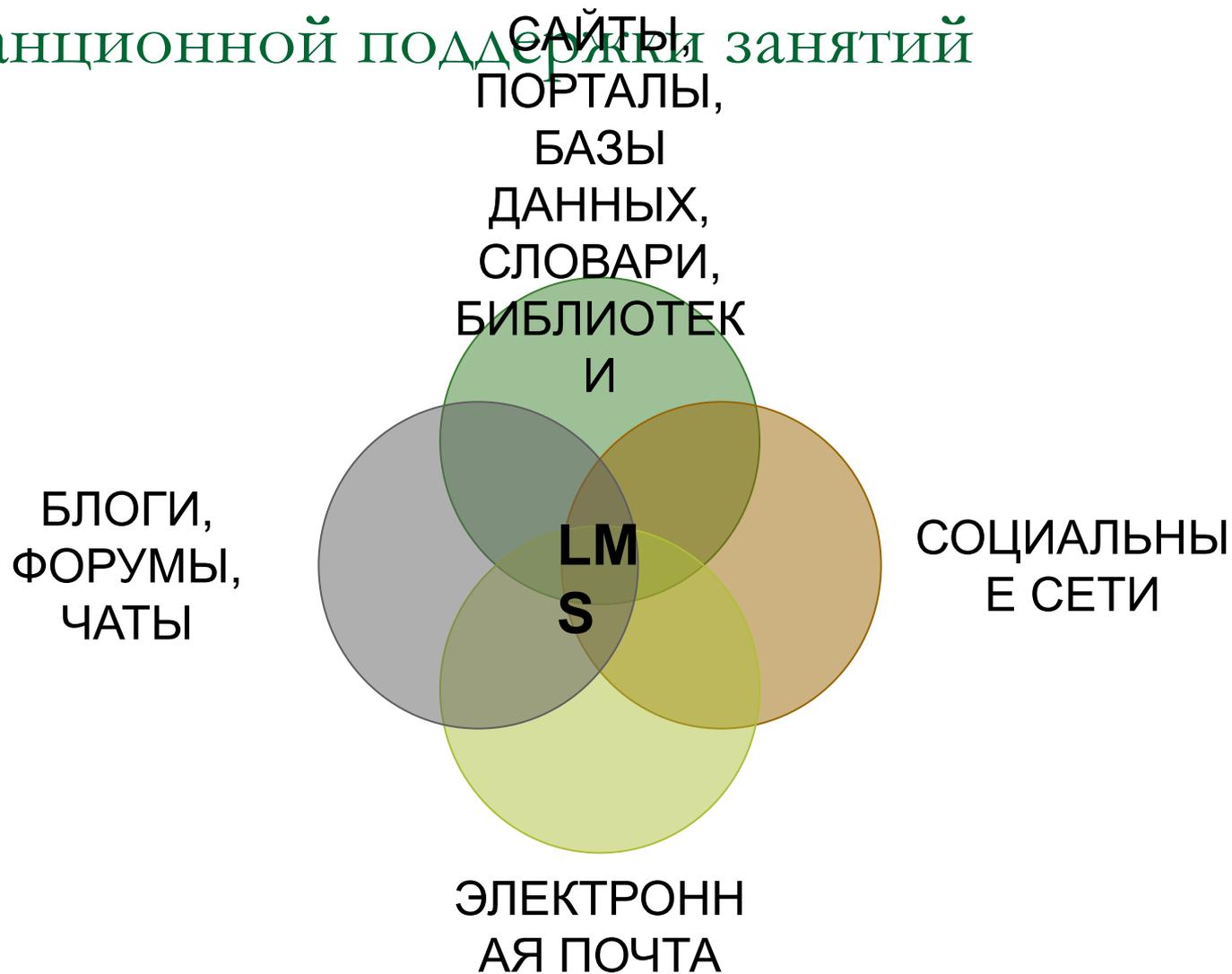


# Организация обучения в смешанном курсе



# Доступные средства организации

## дистанционной поддержки занятий



---

# LMS(Learning Management System)MOODLE

## Система управления обучением MOODLE

-  - Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment

(модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда)

- Создатель и идеолог - Мартин Дугиамас (Martin Dougiamas), Австралия
  - Распространяется по GNU GPL (свободное программное обеспечение с открытым исходным кодом)
-

---

# Принципы, лежащие в основе идеологии Moodle (M.Dougiamas)

- **Учиться обучая**
  - **Учиться создавая и объясняя**
  - **Учиться наблюдая деятельность других**
  - **Учиться узнавая и понимая других**
  - **Учиться изменяя обучающую среду**
-

---

# Особенности организации обучения в системе Moodle

- Понятия «курс», «модуль», «блок»
  - Гипертекстовые технологии  
(ссылки внутри курса и на внешние источники)
  - Интерактивность  
(элементы курса)
  - Гибкость  
(возможности управления и изменения контента)
  - Доступность  
(не нужно знать языки программирования, устанавливать специальные программы)
  - Широкие возможности оценивания и контроля
-

# Компоненты УМК курса смешанного обучения (для учащихся)

## Контактные занятия

- Презентации
- Учебники
- Раздаточный материал  
(раб. тетрадь)
- Видео, аудио

## Дистанционная поддержка (сетевой дистанционный курс в LMS Moodle)

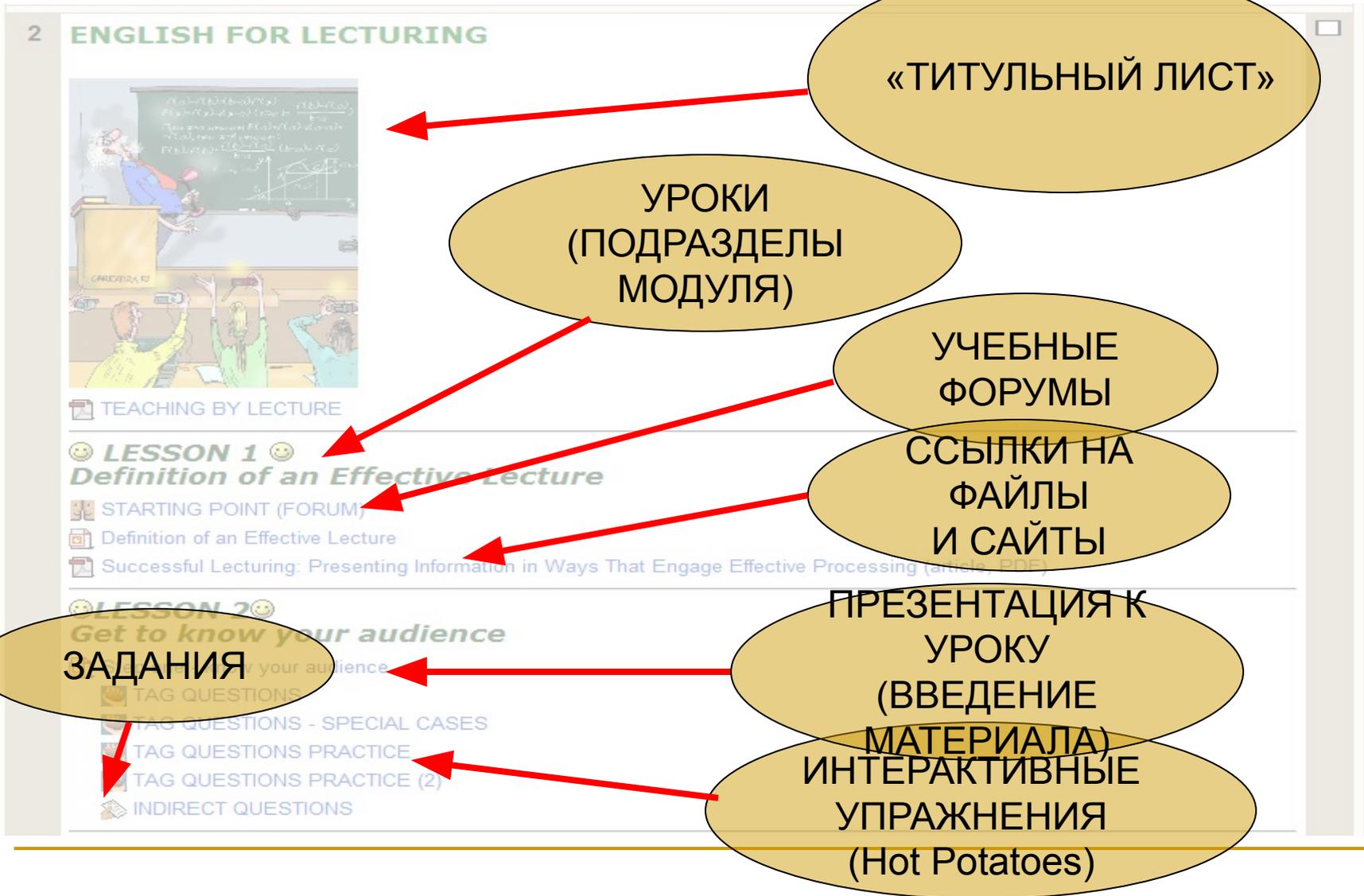
- Презентации
- Упражнения
- Форумы
- Задания
- Видео
- Аудио
- Интернет-источники

# Интерфейс курса

The screenshot shows the Moodle course interface for "THE LECTURER OF THE WORLD". The interface is divided into several sections:

- Header:** Moodle logo, user name "Nadezhda Kabanova", and a "Вышли под именем" (Logged out as) link.
- Left Sidebar:**
  - Люди (People):** Includes "Участники" (Participants).
  - Элементы курса (Course Elements):** Includes "Hot Potatoes Quizzes", "Mediacenter", "Задания" (Activities), "Ресурсы" (Resources), and "Форумы" (Forums).
  - Помощь по форумам (Forum Help):** Includes a search box and a "Применить" (Apply) button.
  - Управление (Management):** Includes "Редактировать" (Edit), "Установки" (Settings), "Назначить роли" (Assign Roles), "Оценки" (Grades), "Группы" (Groups), "Резервное копирование" (Backup), "Восстановить" (Restore), "Импорт" (Import), "Чистка" (Clean), "Отчеты" (Reports), "Вопросы" (Questions), "Файлы" (Files), "Исключить из LW" (Exclude from LW), and "О пользователе" (About User).
  - Категории курсов (Course Categories):** Includes "Конференции" (Conferences), "Справочная информация" (Reference Information), and "Текущие проекты" (Current Projects).
- Main Content Area:**
  - Section title: "THE LECTURER OF THE WORLD".
  - Image: "Do you speak English?" featuring a hand holding a globe with binary code.
  - Text: "Welcome to the course!".
  - Navigation: "News and announcements Forum" and "General Forum".
  - Section 1: "ENGLISH FOR PRESENTATIONS" with a small image of a person.
- Right Sidebar:**
  - Course description: "Курс предназначен для преподавателей факультета ПМ-ПУ. Цель курса - научиться грамотно использовать английский язык в профессиональном общении."
  - Новостной форум (News Forum):** Includes "Добавить новую тему..." (Add new topic...), a list of posts by "Nadezhda Kabanova" dated "1 apr 22:30" and "20 май 23:23", and "Старые темы..." (Old topics...).
  - Наступающие события (Upcoming Events):** States "Не имеется никаких наступающих событий" (No upcoming events) and includes "Перейти к календарю..." (Go to calendar...) and "Новое событие..." (New event...).
  - Последние действия (Recent Actions):** Includes "Элементы курса с четверг 27 мая 2010, 18:51" (Course elements from Thursday 27 May 2010, 18:51) and "Полный отчет о последних действиях" (Full report on recent actions).
  - Text: "Со времени Вашего последнего входа ничего нового не произошло" (Since your last login, nothing new has happened).
  - Календарь (Calendar):** Shows "май 2010" (May 2010).

# Структура модуля



# Ресурсы – веб-страница

Вы вошли под именем Nadezhda Kabanova (Выход)

Moodle

MET > LW

Обновить Ресурс

**Люди**

- Участники

**Элементы курса**

- Hot Potatoes Quizzes
- Mediacenter
- Задания
- Ресурсы
- Форумы

**Поиск по форумам**

Применить

Расширенный поиск ?

**Управление**

- Редактировать
- Установки
- Назначить роли
- Оценки
- Группы
- Резервное копирование
- Восстановить
- Импорт
- Чистка
- Отчеты
- Вопросы
- Файлы
- Исключить из LW
- О пользователе

**Категории курсов**

- Конференции
- Справочная информация
- Текущие проекты

**(RUSSIAN) FINAL ASSESSMENT REQUIREMENTS**

you can download the Russian version [here](#).

For the **final lesson** of the second module of our course you are to do the following:

- Make a **Power Point Presentation** of a small part of your lecture in English\*
- Print a **written outline** of your presentation
- **Defend** your work

**\*Your report should include:**

1. **Introduction.** Introduce yourself. Ask the audience **some questions** (direct or indirect). Say what **the objective(s) of your course/lecture/ this part** is. Say why it is relevant for the students.
2. **Main Body (one part - up to 10 minutes).** Try to **grab students' attention** - tell a story/joke, or quotation (in indirect speech), or ask a rhetorical question(s). **Explain one or two facts/theorems /equations/graphs.** Give examples. Design a **mid-lecture activity for students** - quiz/question/study question/problem solving task/small-group work.
3. **Conclusion.** Say how students can use the material of the lecture. Give homework.

If you have any questions, please ask in the [forum](#).

If you want me to check your work post it to [this forum](#).  
Good luck!

Курс предназначен для преподавателей факультета ПМ-ПУ. Цель курса - научиться грамотно использовать английский язык в профессиональном общении.

**Новостной форум**

Добавить новую тему...

1 апр 22:30  
Nadezhda Kabanova  
LESSONS MODULE 2 SPRING 2010 [еще...](#)

20 май 23:23  
Nadezhda Kabanova  
LESSONS [еще...](#)

[Старые темы ...](#)

**Наступающие события**

Не имеется никаких наступающих событий

[Перейти к календарю...](#)  
[Новое событие...](#)

**Последние действия**

Элементы курса с четверг 27 мая 2010, 19:51  
[Полный отчет о последних действиях](#)

Со времени Вашего последнего входа ничего нового не произошло

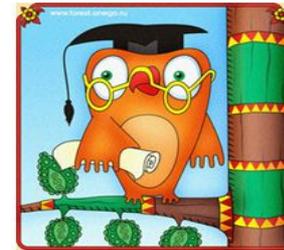
**Календарь**

май 2010

# Ресурсы - презентации

## Checklist for introductions

- **W**elcome audience
- **I**ntroduce yourself (name/position)
- **S**ay what the topic is
- **E**xplain why audience will be interested
  
- **O**utline the structure of your talk
- **W**hat comes when? (first/second/third...)
- **L**et the audience know how you organize your talk



# Элементы курса – упражнения (Hot Potatoes)

## PIE CHART DESCRIPTION

### Gap-fill exercise

9:14

Your score is 0%.

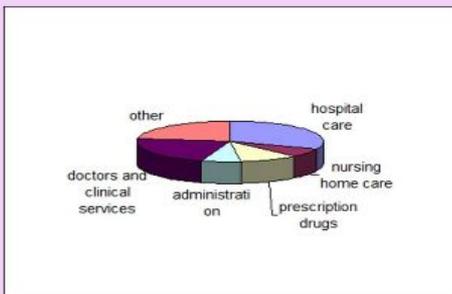
Some of your answers are incorrect. Incorrect answers have been left in place for you to change.

account amount begin divided draw includes increase second see shown shows surprised total

Your score is 0%.

Some of your answers are incorrect. Incorrect answers have been left in place for you to change.

OK



This pie chart **includes** our total health spending for the last year and how it is **divided** among the various health sector areas. Let's **begin** with the biggest area, which is **31%** in light blue. We can **see** that 31% of our total health spending went onto hospital care last year. The **second** biggest area with a **23%** of 23% is "other spending" - that's the pink segment here. It **includes** dental services and home health care. I think you'll be **surprised** to see that nearly the same **22%** - that's 22% - was spent on doctors and clinical services. This was mainly because of the **increase** in medical technology costs. I'd now like to **draw** your attention to the prescription drugs which **account** for 10% of our total costs.

Check

Hint

# Элементы курса - форумы

Древовидно Перенести

 MET > LW > Форумь

 presentation  
от [Елизавета Калинина](#) - воскресенье 24 мая 2009, 10:17

I think, I am the first here 😊 - and thank you for that!!!! 😊 (N.A.)

Good morning, ladies and gentlemen. First of all, let me thank you all for coming here today.

Let me introduce myself. My name is Elizabeth Kalinina, I'm an associate professor at of the faculty of Applied Mathematics and Control Processes of St.-Petersburg State University.

As you can see on the screen, today's topic is "The total error of the Euler's method for systems of linear differential equations with constant coefficients".

The topic is particularly relevant for those of you who use numerical methods for solving systems of ordinary differential equations. (you may also use the words *simultaneous equations for система уравнений*)

(Редактирована [Nadezhda Kabanova](#), суббота 23 мая 2009, 08:21)

[Редактировать](#) | [Удалить](#) | [Ответить](#)

Максимальная оценка: 99 / 100 99 / 100

 Re: presentation  
от [Nadezhda Kabanova](#) - вторник 26 мая 2009, 21:07

Dear Elizaveta,  
Thank you for your quick answer. Unfortunately, you seem to be not only the very first, but the only one person to react to this forum.  
I ask others to take part in this work as well!!!



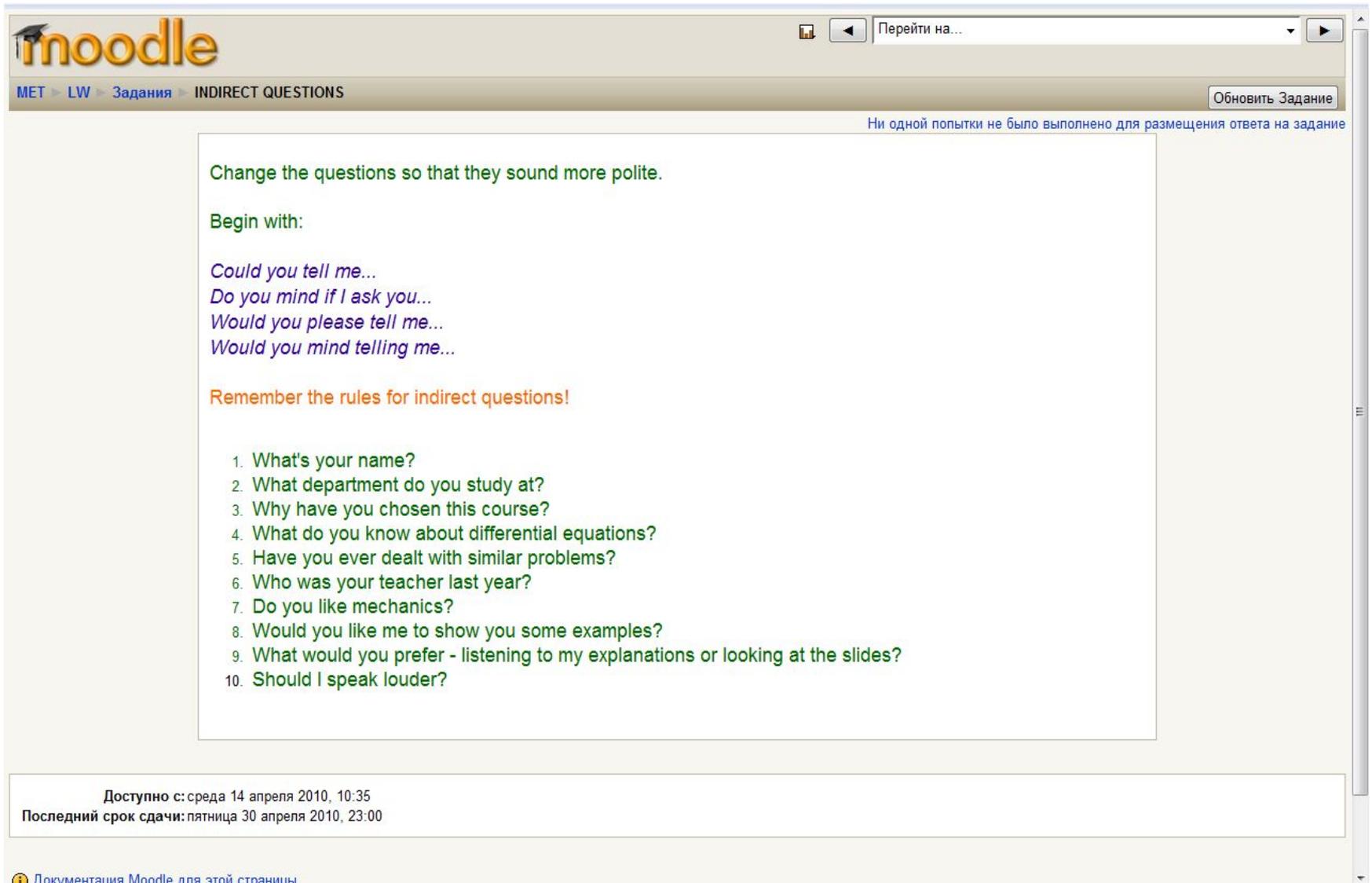
[Показать сообщение-родителя](#) | [Редактировать](#) | [Отделить](#) | [Удалить](#) | [Ответить](#)

Максимальная оценка: 100 / 100

presentaion at a small wc			
forum			
introduction to a presenta			
presentation	 <a href="#">Елизавета Калинина</a>	2	<a href="#">Елизавета Калинина</a> ср 27 май 2009, 14:30

 [Документация Moodle для этой страницы](#)

# Элементы курса - задание



The screenshot shows a Moodle course page. At the top left is the Moodle logo. The breadcrumb trail is 'MET > LW > Задания > INDIRECT QUESTIONS'. A search bar contains 'Перейти на...'. A button 'Обновить Задание' is on the right. A message states: 'Ни одной попытки не было выполнено для размещения ответа на задание'. The main content area contains instructions to change questions to be more polite, a list of polite alternatives, and a reminder to follow rules for indirect questions. A list of 10 questions is provided. At the bottom, a box shows the page was accessed on April 14, 2010, and the deadline is April 30, 2010. A footer link points to Moodle documentation.

**moodle**

MET > LW > Задания > INDIRECT QUESTIONS

Обновить Задание

Ни одной попытки не было выполнено для размещения ответа на задание

Change the questions so that they sound more polite.

Begin with:

*Could you tell me...*  
*Do you mind if I ask you...*  
*Would you please tell me...*  
*Would you mind telling me...*

Remember the rules for indirect questions!

1. What's your name?
2. What department do you study at?
3. Why have you chosen this course?
4. What do you know about differential equations?
5. Have you ever dealt with similar problems?
6. Who was your teacher last year?
7. Do you like mechanics?
8. Would you like me to show you some examples?
9. What would you prefer - listening to my explanations or looking at the slides?
10. Should I speak louder?

Доступно с: среда 14 апреля 2010, 10:35  
Последний срок сдачи: пятница 30 апреля 2010, 23:00

 [Документация Moodle для этой страницы](#)

# Элементы курса – медицентр (видеофайлы, например из YouTube)

MET > LW > VIDEOLECTURE

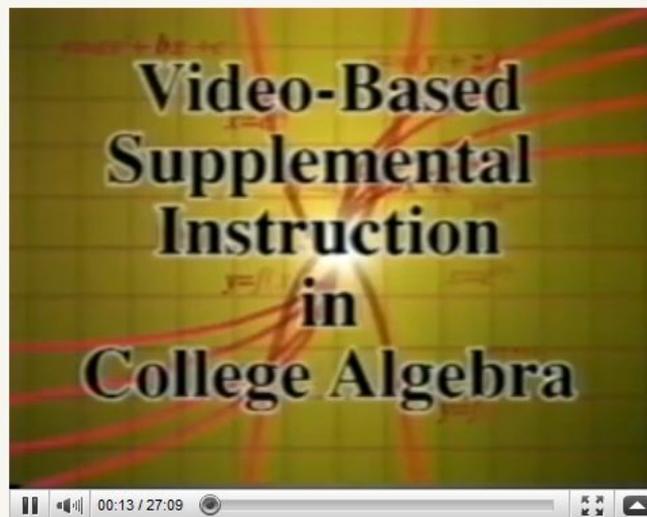
Обновить Media

**Watch the first part of the video (about 7 minutes) and think of the following:**

1. What media (tools, visuals) does the lecturer use?
2. How does the lecturer try to emphasize important points?
3. How does he try to hold students' attention?
4. What else have you noticed that you might use in your own lecturing techniques?

**Then watch the video again and post your opinion on it (and your answers) to the forum.**

**Watch the lecture again if necessary and do the task.**



# Распределение видов деятельности

## в смешанном курсе

### Контактные занятия

- **Презентация** нового материала
- **Тренинг** (репродуктивные упражнения) – часть презентации
- **Аудирование**
- Работа в парах и малых группах (**говорение**)
- **Презентация проектов, дискуссии**

### Дистанционный курс

- **Повторение** материала урока (если необходимо)
- **Упражнения** на усвоение языкового материала
- **Поисковые задания**
- **Творческие задания**
- **Проектные работы** – этап подготовки
- Задания на развитие навыков **чтения и письма**
- Задания на **аудирование**
- **Тесты**

# Особенности работы со смешанными курсами

## «+»

- **Индивидуализация** обучения
- Формирование **познавательной автономии** учащихся
- **Оптимизация** изучения языкового материала
- **Аутентичность** (источники)
- **Практическая значимость** результата
- Повышение **мотивации**
- **Доступность** знания в любой момент времени
- **Гибкость** (сроки, темп)

## «-»

- **Технические** сложности (у студентов и преподавателя)
- Сложность **постановки задач** (преподаватель) => сложность **восприятия задания** (учащиеся)
- Большой **объём работы** (преподаватель) – разработка и ведение курса
- Сложность соблюдения **сроков** выполнения заданий
- Проблема **оценивания** (зачёты, баллы) и учёта **нагрузки преподавателя**

# Литература

- Андреев А.В., Андреева С.В, Доценко И.Б. Практика электронного обучения с использованием Moodle. – Таганрог: Изд-во ТТИ ЮФУ, 2008.
- Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: Учебное пособие / Под ред. П.И. Образцова.- Орел: ОГУ, 2005
- Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е.С. Полат. – М., «Academia», 2003
- Е.Н.Баранова (НГТУ), Л.И.Мартынова, И.Г.Ольгинская (Нижегородская Академия МВД РФ) Мультимедийное обеспечение процесса обучения иностранным языкам в неязыковом ВУЗе (статья, библиотека материалов ОГУ <http://edu.omgpu.ru>)
- Центр Современных Методик Преподавания (материалы сайта) <http://www.dioo.ru>
- Википедия – о Moodle <http://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>



<http://met.iml.pu.ru>  
<http://do.iml.pu.ru>  
[kabanova@bk.ru](mailto:kabanova@bk.ru)